II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. juli 1984

om en procedure i henhold til EØF-traktatens artikel 85 (IV/30.863 — BPCL/ICI)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(84/387/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 17 af 6. februar 1962, første forordning om anvendelse af bestemmelserne i traktatens artikler 85 og 86 [1], senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 4, 6 og 8,

under henvisning til begæring og anmeldelse af 28. januar 1983 i henhold til artikel 2 og 4 i forordning nr. 17 fra Imperial Chemical Industries PLC, London, Det forenede Kongerige (i det følgende benævnt ICI) og af 8. februar 1983 fra BP Chemicals Limited, London, Det forenede Kongerige (i det følgende benævnt BPCL), vedrørende en række aftaler, der trådte i kraft den 1. august 1982,

under henvisning til offentliggørelsen af anmeldelsen, i hovedtræk [2] i henhold til artikel 19, stk. 3, i forordning nr. 17,

efter at have hørt Det rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål, og

ud fra følgende betragtninger:

I. FAKTISKE OMSTÆNDIGHEDER

A. Emne

(1) Denne beslutning vedrører aftalerne mellem BPCL og ICI om gensidigt salg af visse produktionsanlæg, teknisk know-how og goodwill for polyvinyl-chlorid (i det følgende benævnt PVC) og LD-polyethylen (i det følgende benævnt LDPE). Den vedrører endvidere BPCL's beslutning om at lukke de af sine anlæg til produktion af PVC og råvarerne til PVC-produktionen, der ikke er omhandlet i aftalerne, og ICI's beslutning om at lukke nogle af sine LDPE og ethylen produktionsanlæg, der ikke er omfattet af aftalen. Endelig vedrører den aftalerne om ændring af retten til at anvende kapaciteten i en fællesejet ethylenkrakker og af aftaler mellem BPCL og ICI om levering af polyethylen og ethylen.

B. Virksomhederne

(2) BPCL, der er et medlem af BP-gruppen, er et britisk selskab med verdensomspændende interesser på flere industriområder. BP's aktiviteter er hovedsagelig koncentreret inden for olie- og gas-

---

(1) EFT nr. 13 af 21. 2. 1962, s. 204/62.
(2) EFT nr. C 20 af 27. 1. 1984, s. 9.

prospektering og -produktion samt mineralolieprodukter, men har gennem BPCL også interesser i produktionen af kemikalier (inkl. PVC og LDPE), som i 1980 bidrog med 7 % til BP's omsætning på 20 656 mio £. Selskabets kemiske interesser er koncentreret i Det forenede Kongerige og i EF, idet det kun har haft PVC-fabrikker i Det forenede Kongerige, mens det har LDPE-fabrikker i Det forenede Kongerige og i andre medlemsstater. BPCL har også en joint venture (Erdölchemie) med Bayer til produktion af LDPE.

(3) ICI er et britisk selskab med verdensomspændende interesser i flere industrigrene. Selskabets aktiviteter er hovedsagelig koncentreret i produktionen af kemikalier (87 % af omsætningen på 7 358 mio £), hvoraf det fremstiller et stort sortiment. Af omsætningen inden for kemikalier er de 58 % i Vesteuropa (35 % i Det forenede Kongerige og 23 % i det øvrige Vesteuropa). Petrokemikalier og plast tegner sig for 26 % af gruppens omsætning. ICI har PVC- og LDPE-fabrikker i både Det forenede Kongerige og det øvrige EF.

C. Produkterne

(4) Både PVC og LDPE er petrokemiske plastmaterialer, der fremstilles ved bearbejdning af derivater af råolie som for eksempel naphtha til ethylen. (Det må bemærkes, at ethan — en luftart, der ofte tidligere er blevet brændt af under olieproduktion — også kan anvendes som en råvare i stedet for naphta. Udover ethylen anvendes der til fremstillingen af PVC vinylchloridmonomer, der er baseret på chlor (saltopløsning).

(5) 75 % af den producerede LDPE anvendes til emballage (plasticfilm og plasticposer mv.), og 50 % af produktionen af PVC anvendes til byggematerialer (rør og ledninger mv.). Resten af produktionen anvendes til en lang række produkter, der fremstilles af firmaer, der bearbejder plast. Nogle af disse firmaer er datterselskaber af de store producenter af petrokemikalier og plast.

D. Aftalerne

De vigtigste bestemmelser i aftalerne, der trådte i kraft den 1. august 1982, er følgende:

(6) ICI overdrog BPCL sit LDPE anlæg nr. 5 i Wilton (Det forenede Kongerige) samt alle nødvendige anlæg og alt nødvendigt udstyr i tilknytning dertil og gav BPCL benyttelsesret til LDPE-anlægget og adgangsret i forbindelse med dets drift. Endvidere overdrog ICI alle løse anlæg og alt løst udstyr i tilknytning til LDPE-anlægget samt — ikke eksklusivt — alle de rettigheder i henhold til ICI's patentrettigheder, og alle de tekniske oplysninger, der var nødvendige, for at BPCL kunne udnytte anlægget fuldt ud. Desuden overdrog ICI goodwill i forbindelse med hele sin LDPE-virksomhed i Det forende Kongerige.

(7) ICI gik mod vederlag ind på at optræde som BPCL's eneagent med hensyn til drift og vedligeholdelse af LDPE-anlæg nr. 5, så længe dette anlæg var i drift. BPCL indvilliger i at drive anlægget i tre år. I de første tre år efter aftalens indgåelse har ICI vetoret med hensyn til BPCL's eventuelle salg af anlægget. Denne vetoret vil kun blive anvendt inden for rimelighedens grænser. Omkostningerne i forbindelse med en eventuel lukning af anlægget afholdes af BPCL.

(8) I en periode på fem år vil ICI til rimelige markedspriser aftage en stor del af den polyethylen [1] hos BPCL, som selskabet vil få brug for til sin produktion af polyethylensække og -poser »Visqueen« i Det forenede Kongerige.

(9) BPCL overdrog ICI sit PVC-resinanlæg nr. 3 i Barry (Det forenede Kongerige) samt alle nødvendige anlæg og alt nødvendigt udstyr i tilknytning dertil og fremlejede sit PVC-anlæg til ICI samt gav sidstnævnte adgangsret i forbindelse med dets drift. Endvidere overdrog BPCL alle løse anlæg og alt løst udstyr i forbindelse med PVC-anlægget samt — ikke eksklusivt — alle de rettigheder i henhold til BPCL's patentrettigheder og alle de tekniske oplysninger, der var nødvendige, for at ICI kunne udnytte anlægget fuldt ud. Desuden overdrog BPCL goodwill i forbindelse med hele sin PVC-virksomhed.

(10) ICI skal drive PVC-anlægget og indvilliger i at drive det i mindst tre år. Omkostninger i forbindelse med en eventuel lukning af anlægget afholdes af ICI. BPCL forpligter sig til mod vederlag og i mindst tre år at yde den service, som ICI med rimelighed kan kræve, for at PVC-resinanlæg nr. 3 skal kunne drives sikkert og effektivt.

(11) Ejendomsretten og kapacitetsrettighederne med hensyn til ethylenanlæg nr. 6 (og det tilknyttede

---

[1] Mængderne er udspecificeret i de anmeldte aftaler. For at beskytte forretningshemmeligheder er disse mængder i medfør af bestemmelserne i artikel 21, stk. 2, i forordning nr. 17 ikke blevet offentliggjort.

benzinbehandlingsanlæg) samt butadienanlæg nr. 3, begge i Wilton, ændredes, således at ICI opnåede 80 % mod tidligere 50 % og BPCL opnåede 20 % mod tidligere 50 %.

(12) I en periode på fem år skal BPCL årligt aftage et bestemt antal tons ethylen [1] til rimelige markedspriser hos ICI i Wilton.

E. Aftalernes økonomiske virkning

(13) De vesteuropæiske producenter af massepetrokemikalier har for øjeblikket en betydelig overkapacitet. Producenterne må endvidere imødegå stigende konkurrence fra producenter uden for Vesteuropa, som har adgang til billige råvarer. Indtil for ganske nylig har dette betydet, at hovedparten af producenterne led tab på produktionen af petrokemikalier. Disse tab og overkapaciteten tilskynder producenterne til at nedbringe kapaciteten eller i visse ekstreme tilfælde endog trække sig fuldstændig ud af en produktion, hvor de er forholdsvis dårligt stillet. Kan en producent nedbringe kapaciteten, kan han bedre udnytte de resterende anlægs kapacitet og kan dermed reducere omkostningerne. I almindelighed og særlig for ethylen må det bemærkes, at produktionsomkostningerne pr. enhed almindeligvis stiger, når petrokemiske anlæg ikke udnyttes fuldt ud, eller når en produktion indledes eller indstilles midlertidigt. For at dæmme op for tabene inden for petrokemikalier har både BPCL og ICI lagt langfristede planer.

(14) *BPCL's planer*

I sine langsigtede planer så BPCL at være relativt dårligt stillet i både produktionen af PVC og inputtet af chlor, og relativt godt stillet for så vidt angår polyethylener (herunder LDPE).

(14.1) BPCL så muligheden for en fuldstændig tilbagetrækning fra PVC og havde rent faktisk allerede før aftalen med ICI lukket en PVC produktionslinie. Imidlertid ville en total og øjeblikkelig tilbagetrækning fra den tabsgivende PVC sektor kun føre til forøgede tab. En sådan tilbagetrækning ville have reduceret den indre efterspørgsel efter ethylen og ville derved have forøget enhedsomkostningerne i den resterende produktion. Omkostningsstigningen for ethylen ville have afvejet besparelserne ved enhver standsning af PVC-produktion.

(14.2) BPCL søgte at erhverve yderligere moderne LDPE kapacitet, således at det kunne omdanne et af sine ældre LDPE anlæg til lineær LDPE produktion. Denne strategi betød, at det kunne tilbyde alle arter af polyethylener til sine kunder uden afbrydelse af forsyningerne.

(14.3) Aftalerne med ICI gjorde det muligt for BPCL øjeblikkeligt at gennemføre sin langsigtede strategi. Erhvervelsen af et moderne LDPE anlæg og goodwill for hele ICI LDPE afsætningen i Det forenede Kongerige gjorde det muligt for BPCL at forøge antallet af moderne anlæg og ændre et ældre LDPE anlæg til et lineært LDPE anlæg. Endvidere forøgedes den indre efterspørgsel efter ethylen. Efter salget af sit mest moderne PVC anlæg til ICI tilligemed sin reducerede andel af det fællesejede ethylen-krakeranlæg lukkede BPCL alle sine øvrige PVC og chlor-anlæg og trak sig således helt ud af produktionen af PVC. (Disse lukninger var ikke en del af selve aftalerne.) Ved at disponere over ethylen kapacitet og en forøget efterspørgsel efter ethylen gennem erhvervelsen af LDPE kapacitet blev BPCL i stand til at lukke sine resterende tabsgivende PVC og chlor-anlæg uden den ovenfor beskrevne omkostningsforøgelse.

(14.4) Aftalerne med ICI var derfor i overensstemmelse med BPCL's langsigtede strategi. I mangel af sådanne aftaler ville BPCL have fortsat med at producere PVC i det mindste i et kort eller middellangt tidsspand, selv om det kun havde været med nedsat kapacitet. Kun den generelle aftale med ICI, som samtidig gav BPCL ekstra LDPE kapacitet og reducerede ethylen kapaciteten, gjorde det muligt for LDPE at ophøre med PVC-produktioner. Salg af PVC og chlor-anlæggene til »Norsk Hydro«, som først havde været intentionen, blev opgivet, da det stod klart, at et sådant salg ikke ville løse problemet med ethylen-balancen, dette problem kunne kun løses ved en aftale som involverede ICI og de tre varer (PVC, LDPE og ethylen).

(15) *ICI's strategi*

Modsat BPCL så ICI i sin langsigtede strategi at have en relativ fordel i produktion af PVC og forholdsvis store ulemper ved LDPE.

(15.1) ICI ønskede at udvide sin PVC kapacitet. Faktisk havde ICI umiddelbart før aftalerne med BPCL

---

[1] Mængderne er udspecificeret i de anmeldte aftaler. For at beskytte forretningshemmeligheder er disse mængder i medfør af bestemmelserne i artikel 21, stk. 2, i forordning nr. 17 ikke blevet offentliggjort.

erhvervet eller konstrueret anden PVC-kapacitet. Dette ville gøre det muligt for ICI både at forøge udnyttelsen af chlor og ethylen anlæggene og på denne måde få gavn af sin høje teknologiske standard.

(15.2) ICI var i færd med at undersøge mulighederne for en reduktion af sin LDPE kapacitet og eventuelt helt standse produktionen, hvis forøget kapacitets-udnyttelse i de anlæg, som fortsat ville være i drift, ikke kunne opveje det økonomiske tab. ICI havde allerede før aftalerne med BPCL lukket nogle ældre LDPE anlæg. Imidlertid ville tilstedeværelsen af LDPE-kapacitet — fremkaldt af en formindsket indre efterspørgsel efter ethylen — have forværret ethylen-balancen.

(15.3) Aftalerne med BPCL gjorde det muligt for ICI straks at gennemføre en del af sin langsigtede strategi. Erhvervelsen af et moderne PVC-anlæg og goodwill for hele BPCL's PVC afsætning gjorde det muligt for ICI at forøge kapacitetsudnyttelsen i PVC og chlor-anlæggene. Efterspørgslen efter ethylen blev også forøget. ICI's erhvervelse af kapacitetsforøgelse i form af det moderne fællesejede ethylenanlæg betød, at ICI nu kunne efterkomme sin interne efterspørgsel ved høj kapacitetsudnyttelse og blev i stand til at lukke sit ældre og nu overflødige ethylen-anlæg. Salget af ICI's mest moderne LDPE-anlæg i Det forenede Kongerige og den overfor beskrevne løsning af firmaets ethylenbalance muliggjorde lukning af alle dets andre LDPE-anlæg i Det forenede Kongerige. ICI havde fortsat adskillige LDPE-anlæg på det europæiske fastland, en af disse kunne lukkes som følge af aftalerne. Ingen af nævnte lukninger var fastsat i selve aftalerne.

(15.4) Aftalerne med BPCL var derfor i overensstemmelse med ICI's langsigtede strategi. Uden aftaler ville ICI have fortsat med at producere LDPE i Det forenede Kongerige i det mindste i en kort eller mellemlang periode, omend i formindsket omfang. Kun den generelle aftale med BPCL, som omfattede produktionskapacitet for de tre berørte varegrupper (LDPE, PVC og ethylen) gjorde det muligt for ICI at gennemføre en reduktion af LDPE produktionen og lukke et ethylen-anlæg.

(16) Resultatet af aftalerne og de efterfølgende lukninger af anlæg (som ikke var en del af selve aftalerne) blev en specialisering af produktionen i Det forenede Kongerige. ICI ophørte med produktion af LDPE i Det forenede Kongerige og specialiserede sig i stedet i PVC produktion, og BPCL ophørte totalt med fremstilling af PVC for i stedet at specialisere sig i LDPE produktion.

(17) Både ICI og BPCL hævder, at de lukninger af anlæg, der skete efter indgåelsen af aftalerne, ikke skyldtes aftalerne. Begge parter hævder, at lukningerne var en uundgåelig følge af overskudskapaciteten i industrien som helhed og de langsigtede planer, de uafhængigt af hinanden havde udarbejdet for at løse problemet. Hvis der ikke var blevet indgået nogen aftaler, ville disse anlæg og de anlæg, der blev afhændet, være blevet lukket før eller siden.

F. Parternes stilling på markedet

(18) *Ethylen*

(18.1) Det er vanskeligt at afgrænse markedet for ethylen, fordi hovedparten af produktionen forburges internt af det producerende selskab. Dette skyldes hovedsagelig de vanskeligheder og omkostninger, der er forbundet med transport, bortset fra transport i pipeline. Det er de produkter, der fremstilles af ethylen, der handles med, og for hvilke der kan afgrænses et marked. Trods dette forbehold kan der anføres følgende tal for kapaciteten. I 1981 inden indgåelsen af aftalerne og gennemførelsen af de deraf følgende lukninger havde BPCL 47 % af produktionskapaciteten i Det forenede Kongerige og ICI havde 40 %. Efter indgåelsen af aftalerne har BPCL 47 % og ICI 35 %. De øvrige britiske producenter er Esso og Shell, og deres relative betydning vil tiltage, når deres joint venture i Mossmorron tages i drift (formentlig i 1985/86).

(18.2) På EF-plan har BPCL som resultat af aftalerne og de dertil knyttede lukninger 11 % af kapaciteten, og ICI har 4 %. Selv efter indgåelsen af aftalerne er der ud over BPCL og ICI ti andre vigtige producenter (dvs. producenter med over 5 % af kapaciteten i EF), hvoraf to også har produktionsanlæg i Det forenede Kongerige.

Lukningen af ethylenanlægget berører lidt under 4 % af EF's ethylenkapacitet og 23 % af den nuværende britiske kapacitet.

(19) LDPE

(19.1) I modsætning til, hvad der gælder for ethylen, kan der let handles med LDPE mellem flere selskaber (kun 11,5 % af salget er til brug internt), og import/eksport tegner sig for en væsentlig del af salg/produktion i de enkelte medlemsstater — i Det forenede Kongerige hidrører 37 % af den solgte mængde fra import.

(19.2) På EF-plan stiger BPCL's andel i kapaciteten som resultat af aftalerne og de dertil knyttede lukninger fra 7,9 % til 10,2 %, og ICI's andel falder fra 8,6 % til 4 %. Alligevel er der stadig 12 producenter, hvoraf de fire har større kapacitet end BPCL. I 1981 var der 16 producenter. Samtidig med at antallet faldt til 12, blev kapaciteten nedbragt 14 %.

(19.3) I Det forenede Kongerige er der kun to producenter tilbage, BPCL og Shell, med henholdsvis 62,5 % og 37,5 % af den nye lavere kapacitet.

(19.4) ICI's kapacitetsnedskæring i Det forenede Kongerige udgør 23 % af den britiske kapacitet og 2,5 % af EF's kapacitet. Endvidere udgør ICI's andel af EF's kapacitet 1,7 % af EF's samlede kapacitet.

(20) PVC

(20.1) Ligesom det var tilfældet med LDPE, handles PVC let mellem selskaber (kun 20 % af salget er til brug internt), og import/eksport udgør en væsentlig del af salg/produktion i de enkelte medlemsstater — i Det forenede Kongerige hidrører 30 % af den solgte mængde fra import.

(20.2) På EF-plan stiger ICI's andel i kapaciteten som resultat af aftalerne og de dertil knyttede lukninger fra 9,8 % til 11,1 %, og BPCL's falder til 0 fra 3,8 % i 1981. (Dette omfatterde lukninger, der blev indledt i 1980). Der findes dog stadig 13 producenter, heraf fire med større kapacitet end ICI. I 1981 var der 21 producenter. Samtidig med at antallet faldt til 13, blev kapaciteten nedbragt 3 %.

(20.3) I Det forenede Kongerige er der kun to producenter tilbage, ICI og Norsk Hydro, der har henholdsvis 80 % og 20 % af den nye lavere kapacitet. Inden indgåelsen af aftalerne i 1981 havde ICI 45 % og BPCL 31 %.

(20.4) BPCL's kapacitetsnedskæring fra 1981 udgør 3,3 % af EF's kapacitet, og bortset fra det britiske anlæg, Norsk Hydro har lagt i mølpose, udgør kapacitetsnedskæringerne fra 1981 23 % af den britiske kapacitet.

G. Bemærkninger fremsat af tredjemand

(21) Der er ikke fremkommet bemærkninger fra nogen interesseret tredjemand som reaktion på Kommissionens meddelelse i henhold til artikel 19, stk. 3, i forordning nr. 17.

II. RETLIG VURDERING

A. Artikel 85, stk. 1

(22) De pågældende aftaler og især salget af parternes goodwill på de respektive markeder med en underforstået forpligtelse til ikke at konkurrere og de efterfølgende lukninger falder ind under det generelle forbud i artikel 85, 1, idet der er tale om aftaler mellem virksomheder og samordnet praksis, der kan påvirke handelen mellem medlemsstater, og som har til formål og til følge at begrænse konkurrencen. Negativattesten, som begæret af ICI og BPCL, kan derfor ikke meddeles. Der kan imidlertid ydes dispensation for aftalerne i henhold til artikel 85, stk. 3, idet betingelserne herfor er opfyldt.

(23) BPCL og ICI er virksomheder som omhandlet i artikel 85, stk. 1.

(24) De pågældende aftaler, navnlig salget af både de mest moderne anlæg og af parternes goodwill på de respektive markeder med en underforstået forpligtelse til ikke at konkurrere og den efterfølgende lukning af anlæg, som ikke er udtrykkeligt omfattet af de pågældende aftaler er aftaler og samordnet praksis som omhandlet i artikel 85, stk. 1.

(25) Disse aftaler og denne samordnede praksis har til formål og til følge at begrænse konkurrencen inden for fællesmarkedet.

Den konkurrencebegrænsende virkning af aftalerne og den samordnede praksis

(26) De pågældende aftaler og de dertil knyttede lukninger af PVC-, LDPE- og ethylenanlæg må

betragtes som en helhed og deres økonomiske virkning undersøges. Det endelige resultat svarer til både en aftale om produktionsspecialisering og begrænsning af kapaciteten i Det forenede Kongerige, idet BPCL indstiller produktionen og distributionen af PVC? og ICI gør det samme for LDPE's vedkommende. Konkurrencen begrænses derfor betydeligt for begge produkters vedkommende, idet de to parter inden indgåelsen af aftalerne var store og aktive konkurrenter.

(26.1) BPCL's salg både af sit mest moderne PVC anlæg og goodwill på PVC feltet (som forhindrer sælgeren i at holde på sine tidligere kunder i en rimelig periode) udelukkede effektivt BPCL fra at konkurrere med køberne — ICI — ved indirekte at tvinge BPCL til at lukke sine resterende PVC-anlæg (med tilhørende chlor anlæg), som ikke klart indgik i aftalen. Da det mest moderne anlæg og hele goodwillen var solgt blev de efterfølgende lukninger omgående uafvendelige. BPCL kunne ikke i praksis have solgt produktionen fra de ældre PVC-anlæg, som firmaet beholdt, til købere, som ikke tidligere havde været kunder. På grund af dels de højere produktionsomkostninger på de tilbageværende ældre og mindre rentable produktionsanlæg, dels BPCL's hidtidige markedsandel i Det forenede Kongerige (hvor dets afsætning havde været koncentreret), og fordi de fleste købere havde to eller flere forsyningskilder, kunne BPCL ikke effektivt holde på sine tidligere kunder i Det forenede Kongerige, endelig var det på grund af den over-kapacitet, som prægende hele industrien, umuligt at trænge ind på et nyt marked ud fra en så svag produktionsbasis. Mest betydningsfuld var imidlertid de generelle aftaler med ICI, hvorved BPCL's problem med ethylenbalancen blev løst, PVC-anlæggene kunne lukkes og produktionen koncentreres om LDPE. Uden aftalerne med ICI om alle disse varegrupper (ethylen PVC og LDPE) ville BPCL's strategi have været at fortsætte fremstillingen af PVC omend ved en reduceret kapacitesudnyttelse. Aftalerne betød således, at BPCL straks kunne koncentrere sig om produktion af LDPE ved at standse fremstillingen af PVC; dette var ikke sket under andre omstændigheder, i det mindste ikke inden for et kort tidsspand.

(26.2) ICI blev berørt på principielt samme måde. Som følge af salget af sit mest moderne LDPE-anlæg med tilhørende goodwill i Det forenede Kongerige var ICI effektivt udelukket fra at konkurrere mod køberen og havde intet andet praktisk alternativ end omgående lukning af tiloversblevne LDPE-anlæg, som firmaet stadig havde i Det forenede Kongerige. ICI havde ikke kunnet sælge sin produktion på markeder uden for Det forenede Kongerige, idet ICI's LDPE-anlæg uden for Det forenede Kongerige ikke var på fuldt kapacitetsudnyttelse, og der var desuden overkapacitet i industrien som helhed og dels, LDPE-anlæggene i Det forenede Kongerige var endvidere de ældste og mindst effektive anlæg. Var der ikke etableret aftaler med BPCL, havde ICI sandsynligvis i overensstemmelse med sine langtidsplaner fortsat med gradvis at nedskære sine aktiviteter på LDPE-området. Aftalerne medførte således en øjeblikkelig delvis specialisering hos ICI, idet produktionen af LDPE i Det forenede Kongerige blev standset, en standsning som ikke ville have fundet sted under andre omstændigheder, i det mindste ikke i løbet af kort tid.

(26.3) Som følge af ICI's salg af sin goodwill for DLPE i Det forenede Kongerige, blev firmaets afdelinger på det europæiske fastland indirekte udelukket fra at konkurrere på markedet i Det forenede Kongerige. Af samme årsag blev ICI forhindret i at beholde sine tidligere kunder i Det forenede Kongerige i et rimeligt tidsrum. I betragtning af markedsforholdene for LDPE i Det forenede Kongerige og ICI's hidtidige markedsandel opstod et faktisk bortfald af konkurrencen.

(26.4) Det bør bemærkes, at begge parters salg af goodwill på de respektive markeder, som forhindrer sælgerne i at holde på sine hidtidige kunder i en rimelig periode og som uder omstændighederne i den foreliggende sag indirekte nærmer sig en forpligtelse til ikke at konkurrere, ikke har nær forbindelse med handelen af de faste anlæg, dels fordi goodwill er blevet handlet uden at de faste anlæg, hvortil den er knyttet, blev handlet, dels på grund af det gensidige i handelerne af både goodwill og faste anlæg.

(27) I øvrigt til trods for, at aftalerne hindrer de berørte parter i at være aktive konkurrenter for så vidt angår de berørte varegrupper, er de stadig potentielle konkurrenter.

(27.1) ICI har ikke fuldstændigt trukket sig ud af markedet for LDPE, da firmaet stadig har produktionsanlæg i andre EF-lande end Det forenede Kongerige.

(27.2) Begge kontrahenter er store petrokemiske foretagender med betydelige finansielle ressourcer, som, når man tager firmaernes know-how i betragtning, vil tillade dem relativt let at genoptage produktionen af PVC og LDPE (som begge gjorde før aftalerne), da begge disse produkter er derivater af ethylen Ethylenproducenter har således en generel mulighed for at gå ind på begge markeder. Selv efter aftalerne vil begge kontrahenter vedblive at producere ethylen.

(27.3) Det er ikke tydeligt, om den stedfundne udtræden af aktiviteter i Det forenede Kongerige er irreversibel. ICI vil fortsætte driften af LDPE-anlægget, som er erhvervet fra BPCL, »fra dag til dag«, og BPCL vil fortsætte med visse væsentlige ydelser til PVC-anlægget, der er overtaget af ICI. Begge de solgte anlæg er stadig rent faktisk integrerede i større anlæg, som ejes og drives af sælgerne. Ligeledes er der ingen problemer med tilbageføring af ejendomsretten over ethylen for så vidt som aftalerne angår dette stof. Skønt det måtte være teknisk fornuftigt at omgøre den trufne beslutning, kan det imidlertid formodes at kontrahenterne ikke for øjeblikket imødeser en sådan omgørelse.

(28) Yderligere konkurrencebegrænsende virkninger af aftalerne hidrører fra ICI's ret til i tre år at nedlægge veto mod salg af det anlæg, der er solgt til BPCL, idet dette begrænser BPCL's ret til eventuelt at afhænde anlægget. Endvidere har både BPCL og ICI forpligtet sig til at drive deres nyerhvervede LDPE- og PVC-anlæg i tre år, og ingen af parterne kan derfor lukke disse anlæg i den pågældende periode. Disse betingelser virker konkurrencebegrænsende, idet de begrænser købers frihed til at udnytte sin produktionskapacitet efter ønske.

(29) Endelig udgør den aftale, i henhold til hvilken ICI i fem år skal have en stor del af sin britiske virksomhed »Visqueen«'s polyethylenbehov dækket af BPCL til rimelige markedspriser, i praksis en kvasi-eksklusiv forsyningsaftale. Denne kvasi-eksklusive forsyningsaftale udelukker andre producenter fra at dække en stor del af ICI's behov og begrænser dermed konkurrencen.

(30) Parterne anfører som grund til, at artikel 85, stk. 1, ikke skulle finde anvendelse, at ICI og BPCL's beslutning om at trække sig ud af det britiske marked for henholdsvis LDPE og PVC var uundgåelig, idet disse beslutninger var i overensstemmelse med virksomhedernes langsigtede planer. Ganske vist syntes konkurrencen på de respektive markeder at ville tvinge ICI og BPCL til at nedtrappe deres aktiviteter, men dette ville ikke have medført en fuldstændig tilbagetrækking fra markedet på kort eller lidt længere sigt. Havde aftalerne ikke foreligget, ville begge parter have fortsat med at producere omend i reduceret omfang inden for felter, hvor de var tvunget til at standse produktionen. Salg af både de mest moderne anlæg og goodwill blev afgørende for lukningerne og lukningstidspunkt. Det kan derfor konkluderes, at aftalerne som øjeblikkelige og uafvendelige følger havde, at der opstod specialisering af produktion og lukning af kapacitet, og at de således falder under artikel 85, stk. 1.

(31) Parterne har endvidere gjort gældende, at aftalerne er en delvis koncentration/fusion og som sådan ikke falder ind under artikel 85, stk. 1. Mens salget af fysiske aktiver kan indeholde elementer af delvis koncentration jf. Kommissionens beslutning 75/95/EØF — SHV/Chevron [1] går aftalerne og især slaget af både de mest moderne anlæg og af parternes goodwill på de respektive markeder med en underforstået fopligtelse til ikke at konkurrere og de efterfølgende lukninger langt ud over en simpel delvis koncentration og kan ikke betragtes som sådan. Dette er uafhængigt af spørtsmålet om, hvorvidt en sådan koncentration retfærdiggør en ikke-anvendelse af artikel 85, stk. 1.

Virkningen på handelen mellem medlemsstaterne

(32) Samhandelen mellem medlemsstaterne vil også blive påvirket i væsentlig grad, idet både PVC og LDPE er genstand for samhandel mellem medlemsstater, og både ICI og BPCL var aktive importører og eksportører af begge produkter. Endvidere er ICI's tilbageblevne LDPE-anlæg på kontinentet udelukket fra at konkurrere på det britiske marked. Endelig findes der konkurrenter til ICI og BPCL inden for både PVC og LDPE i de øvrige medlemsstater såvel som i Det forenede Kongerige, og disse konkurrenter (både dem, der er hjemmehørende i Det forenede Kongerige og forsøger at afsætte deres produkter i denne medlemsstat, og de britiske producenter, der

[1] EFT nr. L 38 af 12. 2. 1975, s. 14.

eksporterer til kontinentet i konkurrence med aftaleparterne) vil sandsynligvis i fremtiden stå over for andre vilkår for handelen.

B. Artikel 85, stk. 3

(33) De ovenfor behandlede aftaler og de dertil knyttete lukninger opfylder betingelserne for dispensation i henhold til artikel 85, stk. 3, idet de bidrager til at forbedre produktionen og fordeligen af varer og til at fremme den tekniske og økonomiske udvikling, samtidig med at de sikrer forbrugerne en rimelig andel af fordelen herved, og uden at der:

— pålægges de pågældende virksomheder begrænsninger, som ikke er nødvendige for at nå disse mål;

— gives disse virksomheder mulighed for at udelukke konkurrencen for en væsentlig del af de pågældende varer.

Afvejning af fordele og ulemper

(34) På grund af industriens strukturelle overskudskapacitet inden for de pågældende produkter og fordi aftalerne og den dertil knyttede lukning af produktionsanlæg nedbragte denne overskudskapacitet og forbedrede kapacitetsudnyttelsen uden at udelukke effektiv konkurrence, opvejer fordelene ved disse aftaler og de dertil knyttede lukninger af anlæg de skadelige virkninger, de måtte have. Nedenfor undersøges det i enkeltheder, om de forskellige betingelser for indrømmelse af dispensation i henhold til artikel 85, stk. 3, er opfyldt.

Forbedring af produktionen og fordelingen af varerne, fremme at den tekniske og økonomiske udvikling

(35) Den underforstående og gensidige forpligtelse til ikke at konkurrere gjorde det muligt for ICI og BPCL at lukke deres respektive LDPE-, PVC- og ethylenanlæg samt anlæggende til fremstilling af råvarerne til PVC-produktionen, hvorved overskudskapaciteten i industrien i EF straks blev nedbragt, og yderligere opstår der en mere effektiv produktion.

Hvis ICI og BPCL ved at love at undlade at konkurrere med hinanden og ved specialisering kan beholde hinandens kunder til henholdsvis PVC og LDPE, vil de kunnen forøge kapacitetsudnyttelsen både inden for det produkt, de specialiserer sig i og i ethylenfremstillingen. Denne øgede kapacitetsudnyttelse vil formindske enhedsomkostningerne og give en mere effektiv produktion. Endvidere begrænsede lukningerne en aktivitet, der var tabsgivende for både ICI og BPCL, og der blev således frigivet ressourcer til investeringer, der vil bidrage til at fremme den tekniske udvikling. Endelig erhvervede ICI og BPCL hinandens mest moderne og effektive anlæg sammen med teknologien inden for henholdsvis PVC og LDPE. ICI og BPCL kunne således koncentrere deres produktion af henholdsvis PVC og LDPE på de mest moderne anlæg, hvilket sammen med den forøgede kapacitetsudnyttelse skulle give en mere effektiv produktion. Da overkapaciteten i industrien er strukturbetinget, vil de nødvendige radikale ændringer ske for langsomt, hvis de skal være afhængige af markedsmekanismen. Gennem den øjeblikkelige lukning af anlæg fremskynder disse aftaler tendensen til at genoprette ligevægten mellem udbud og efterspørgsel.

Fordele for forbrugerne

(36) Forbrugerne vil få fordel af aftalerne, idet leverancerne vil ske på et mere sikkert grundlag. Ved den påtænkte overførsel af de respektive virksomheder og know-how kan forbrugerne have tillid til, at leverancer af samme kvalitet fortsat vil kunne fås. Hvis anlæggene imidlertid havde kunnet lukket ensidigt af producenterne, hvilket var en mulighed på grund af de lidte tab, ville de enkelte kunder ikke have haft denne sikkerhed. Der ville uundgåeligt have været en afbrydelse, før leverancer af samme kontinuitet og kvalitet kunne have været fundet.

Når endvidere parterne får mulighed for at trække sig (delvis) ud af en tabsgivende produktion, vil kunderne på lang sigt få fordelen, da den specialiserende part vil kunne frigøre ressourcer til finansiering af langsigtede investeringer og forskning og udvikling snarere end til dækning af driftsomkostninger.

(36.1) Eftersom i dette tilfælde styrken til effektiv konkurrence bibeholdes (se nedenfor) og dette er en nødvendig forudsætning, vil forbrugerne ligeledes få fordele af den bedre kapacitetsudnyttelse, som vil sænke stykomkostningerne. Denne øgede kapacitetsudnyttelse er især betydningsfuld i det foreliggende tilfælde, hvor der er høje faste omkostninger, således at lav kapacitetsudnyttelse fører til store stigninger i enhedsomkostningerne.

Endvidere er fastholdelse af effektiv konkurrence særlig vigtig i brancher som den foreliggende, hvor det er forbundet med store omkostninger for et firma at komme ind, såfremt det i forvejen ikke er producent hverken af de pågældende varer eller ethylen. Således vil forbrugerne trods kapacitetsnedskæringer få gavn af en potentielt konkurrencedygtig og økonomisk sund struktur i forsyningerne inden for fællesskaberne uden at være frataget valgfrihed eller fordelen ved fortsat konkurrence mellem de tilbageblevne deltagende firmaer.

(36.2) Den strukturelle overskudskapacitet inden for de pågældende produkter og de teknologiske produktionsbegrænsninger (der er nævnt under nr. 13) betød, at markedsprisen ikke kunne sikre lønsomheden. Disse kortfristede tab kunne ikke have været båret på mellemlang eller lang sigt. De prisstigninger, der er sket for de pågældende produkter efter indgåelsen af aftalerne og lukningen af anlæggene, var både nødvendige og uundgåelige. Det må fremhæves, at disse prisstigninger, der er sket siden indgåelsen af aftalerne og lukningen af anlæggene, ikke skyldes aftalerne og lukningerne. De er snarere et resultat af markedsmekanismen, som BPCL og ICI blot har fulgt. Disse stigninger har gjort det muligt for alle producenter at genskabe den normale lønsomhed efter den hidtidige tabsgivende situation. Den fortsatte effektive konkurrence vil imidlertid sikre, at disse prisstigninger ikke bliver højere end nødvendigt for at opnå markedspriser, der er konkurrencedygtige på mellemlang og lang sigt, og som samtidig vil sikre en sund struktur i industrien på mellemlang og lang sigt. Så længe der finder en effektiv konkurrence sted, betjenes forbrugerne på mellemlang og lang sigt bedre af en stærkere industri, der både kan udnytte kapaciteten effektivt og indtjene tilstrækkeligt til at finansiere fremtidige investeringer og forskning og udvikling, også selv om dette medfører prisstigninger på kort sigt.

Uundværlighed

(37) Restriktionerne i aftalerne om gensidigt salg af LDPE og PVC-anlæggene, og restriktionerne både i forbindelse med salget af de mest moderne anlæg og ved salget af goodwil for alle anlæg (som medførte specialiseret produktion og lukning af nogle anlæg) var nødvendige for at nå målet.

Disse ordninger gav køber de bedste muligheder for at forbedre kapacitetsudnyttelsen i det mest moderne anlæg. Faktisk er specialisering på det britiske marked en bedre måde at formindske kapaciteten og forbedre udnyttelsen på end selve den indbyrdes konkurrence, fordi de positive virkninger straks gør sig gældende.

(38) ICI's og BPCL's forpligtelse til at drive de erhvervede anlæg i mindst tre år er ligeledes nødvendig for at opnå de positive virkninger. De pågældende anlæg er fuldt integreret i større fabriksanlæg, der ejes og drives af sælger, og for at kunne planlægge både leverancen af tjenesteydelser og andre produktionsmidler og personalepolitikken skal sælgerne i en begrænset periode efter salget kunne vide, om anlægget vil blive holdt i drift. Endvidere er det også absolut nødvendigt, at ICI fik ret til at nedlægge veto i den pågældende periode mod ethvert salg af det anlæg, BPCL har erhvervet. ICI skal fungere som BPCL's eneagent i driften af det LDPE-anlæg, BPCL har erhvervet. For at ICI effektivt skal kunne videreføre driften af LDPE-anlægget, skal selskabet have et samarbejde med den virksomhed, det driver anlægget for. For at undgå for mange afbrydelser og for at åbne mulighed for at etablere stabile forhold i en kort periode skal ICI kunne nedlægge veto mod et eventuelt salg. At dette veto ikke vil blive anvendt urimeligt betyder at ICI skal have objektive grunde til at udnytte sin vetoret.

(39) Endelig er den aftale, i henhold til hvilken en stor del af ICI's britiske virksomhed »Visqueen«s polyethylenbehov skal dækkes hos BPCL en integrerende del af hele ordningen og nødvendig for at nå målene. Inden indgåelsen af aftalerne dækkede ICI sit eget behov for LDPE fra egne anlæg. Som resultat af aftalerne og lukningerne har ICI ingen kapacitet tilbage i Det forenede Kongerige og må derfor pludselig til at finde en pålidelig leverandør, der vil kunne sikre leverancerne af de rette mængder og kvaliteter polyethylen. Ved erhvervelsen af ICI's anlæg er BPCL i den bedst mulige position til at sikre videreførelsen af disse leverancer. Tidsgrænsen på fem år for denne

aftale er tilstrækkelig til at sætte ICI i stand til at gå fra at levere sit eget polyethylen til at købe dette produkt. Kravet om, at kun en stor del (og ikke det hele) skal købes hos BPCL, er tilstrækkeligt til at sikre, at ICI får pålidelige og tilstrækkelig leverancer fra BPCL, medens selskabet samtidig kan begynde at købe produktet hos andre producenter og således udvikle alternative leverandører på mellemlang og lang sigt.

De pågældende aftaler går derfor ikke ud over det, der er nødvendigt for at opfylde de positive mål. Parterne kunne ikke have anvendt mindre konkurrencebegrænsende midler til at opnå ovennævnte mål for ordningen. Alle disse begrænsninger må anses for at være absolut nødvendige.

Udelukkelse af konkurrence

(40) Aftalerne og de dertil knyttede lukninger giver ikke parterne mulighed for at udelukke konkurrencen på en væsentlig del af det relevante marked for ethylen, PVC og LDPE.

Ethylen

(40.1) Da ethylen er vanskeligt og dyrt at transportere, og fordi hovedparten af det anvendes internt af producenterne, er ethylenmarkedet af temmelig lille omfang. Med det antal producenter, der er på markedet, vil der imidlertid stadig kunne finde effektiv konkurrence sted.

PVC og LDPE

(40.2) Som resultat af aftalerne og de dertil knyttede lukninger er der sket en mærkbar stigning i koncentrationen af britiske producenter af PVC og LDPE. I begge tilfælde er der kun to britiske producenter tilbage, idet ICI og BPCL er langt de vigtigste producenter i Det forenede Kongerige af henholdsvis PVC og LDPE.

En aktiv og vigtig konkurrent er forsvundet for hvert af de to produkters vedkommende. I betragtning af de relativt lave transportomkostninger for disse produkter vil det imidlertid være ukorrekt at definere Det forenede Kongerige som de relevante marked for både PVC og LDPE. Denne konklusion underbygges af, at importen for begge produkters vedkommende udgør en væsentlig del af salget. Endvidere hidrører denne import hovedsagelig fra andre store europæiske producenter af PVC og LDPE end BCPL og ICI. Tidligere blev kun en meget lille del af importen solgt til BPCL og ICI. Hovedparten gik enten direkte til forbrugerne af PVC og LDPE (dvs. plastfabrikanterne) eller til britiske salgsselskaber, der var datterselskaber af producenter af LDPE og PVC, som ikke var hjemmehørende i Det forenede Kongerige. I betragtning af det eksisterende distributionsnet for PVC og LDPE og flere vigtige ikke-britisk-baserede producenters engagement på det britiske marked bør EF (eller et større område) betragtes som det relevante marked. Selv om der for nylig har været en vis koncentration ud over de her omhandlede aftaler på det relevante marked for begge produkter, er der stadig tilstrækkelig mange betydelige producenter til at sikre, at der kan opretholdes en effektiv konkurrence.

Da BPCL og ICI endvidere ikke er de vigtigste producenter i EF, kan de ikke gennem aftalerne og de dertil knyttede lukninger udelukke konkurrencen inden for en væsentlig del af de pågældende produkter.

Varigheden af dispensationen samt påbud

(41) I henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning nr. 17 kan der knyttes betingelser og påbud til en beslutning om dispensation i henhold til artikel 85, stk. 3.

(41.1) For at en sælger af anlæg og goodwill skal overholde sin forpligtelse til at afhænde den fulde værdi af det solgte, forhindres han i at holde på tidligere kunder. Forholdene i nærværende sag er, at det underforstås, at sælgeren er udelukket fra at konkurrere mod køberen på de markeder, som goodwillen er knyttet til (se nr. 26.4). Imidlertid bør denne konkurrencebegrænsning kun omfatte det, som er væsentligt for at bevare det solgte anlægs værdi, og bør ikke gå ud over en periode, der er nødvendig til opfyldelse af dette formål.

(41.2) I den foreliggende sag havde køberen, skønt han allerede drev anlæg af samme art som de købte, vanskeligheder, der varede mere end 12 måneder, med helt at tilpasse den modtagne teknologi. For ICI var vanskeligheden at nå fuld operationel kapacitet ved optimal omkostningskonkurrenceevne og for BPCL var forholdet, at man skulle indpasse den ny teknologi og fremstille kvaliteter,

som tidligere var fremstillet på de nu lukkede anlæg. Skønt goodwillen ikke var knyttet direkte til de handlede faste anlæg, der er ikke langtidskontrakter for leveringer; aftagerne køber hos flere producenter, og mellemhandlere har en aktiv rolle på markedet, kan de ovenfor beskrevne tekniske vanskeligheder retfærdiggøre nødvendigheden af en konkurrencebegrænsning i ca. fire år.

(41.3) Heraf følger, at de LDPE-anlæg, som ICI har uden for Det forenede Kongerige (i EF), ikke bør holdes fra at konkurrere på det britiske marked for LDPE ud over en begrænset periode, der er nødvendig til overførsel af værdien af den pågældende goodwill og assimilering af teknologien. For at bistå Kommissionen med at påse, at denne konkurrence ikke begrænses i urimeligt omfang, bør ICI hvert tredje år forelægge en rapport for Kommissionen. I denne rapport bør anføres ICI's salg samt tilknyttede selskabers og datterselskabers salg af LDPE i Det forenede Kongerige og en opdeling af salget efter købers status (dvs. købers industrigren og hvorvidt der er tale om et helejet eller delvis ejet datterselskab af ICI) I rapporten bør endvidere angives ICI's europæiske og andre interessers samlede produktion af LDPE i en tilsvarende periode. Rapporterne skal forelægges senest tre måneder efter udløbet af referenceperioden. Den første rapport skal omfatte perioden 1. januar 1987 til 31. december 1989.

(41.4) For så vidt angår BPCL skal der forelægges en lignende rapport, hvis BPCL samt tilknyttede selskaber og datterselskaber nogen sinde erhverver PVC-produktionsanlæg i Europa eller andre områder, hvorfra der vil kunne foretages lønsom import til Det forenede Kongerige.

(41.5) Kommissionen forbeholder sig imidlertid ret til at anmode om de yderligere oplysninger, den måtte finde nødvendige for at sikre, at konkurrencen ikke begrænses unødigt.

(41.6) For at Kommissionen kan opfylde sine tilsynsforpligtelser i henhold til artikel 8, stk. 2, i forordning nr. 17, skal de virksomheder, som beslutningen er rettet til, anmelde eventuelle ændringer af aftalerne eller tilføjelser til dem.

(42) I henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning nr. 17 vedtager Kommissionen en beslutning i henhold til traktatens artikel 85, stk. 3, for en bestemt periode.

For at både BPLC og ICI fuldt ud kan udnytte den produktionsspecialisering, som er opnået ved kombinationen af dels erhvervelsen af nye anlæg og teknologi, dels ved lukning af anlæg inden for rammerne af deres respektive langsigtede planer — planer som er nødvendige for enhver integreret producent af petrokemikalier — anses en dispensation på 15 år fra tidspunktet for anmeldelsen af aftalen, dvs. indtil den 27. januar 1998, for at være tilstrækkelig lang. Endvidere må den omstrukturering og kapacitetsnedskæring, der skal finde sted, indpasses i de samme langsigtede planer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I medfør af EØF-traktatens artikel 85, stk. 3, erklæres det herved, at bestemmelserne i traktatens artikel 85, stk. 1, i perioden fra den 28. januar 1983 til den 27. januar 1998 ikke finder anvendelse på de aftaler, der trådte i kraft den 1. august 1982 mellem Imperial Chemical Industries PLC (i det følgende benævnt ICI) og BP Chemicals Limited (i det følgende benævnt BPCL) vedrørende salget af deres PVC- og LDPE-virksomheder, og de aftaler og den adfærd, der er knyttet til og afhængig af ovennævnte aftaler, som forudsætter både lukning af anlæg og specialisering af produktionen i Det forenede Kongerige.

Artikel 2

Til dispensationen i artikel 1 knyttes følgende påbud:

1. ICI skal i den periode, dispensationen gælder, hvert tredje år forelægge en rapport for Kommissionen senest tre måneder efter udgangen af referenceperioden. Den første rapport skal dække perioden 1. januar 1987 til 31. december 1989 og skal indeholde angivelse af ICI's (herunder eventuelle tilknyttede selskaber og eventuelle delvis eller helt ejede datterselskaber) produktion af LDPE i Europa eller i ethvert andet område, hvorfra der lønsomt vil kunne importeres i Det forenede Kongerige. Den bør også indeholde angivelse af salget af LDPE i Det forenede Kongerige og en opdeling af dette salg efter købers status (dvs. købers branche og hvorvidt køber er helt eller delvis ejet af ICI).

2. Hvis BPCL (herunder eventuelle tilknyttede selskaber og eventuelle delvis eller helt ejede datterselskaber) erhverver anlæg til produktion af PVC i Europa eller i noget andet område, hvorfra der lønsomt vil kunne importeres i Det forenede Kongerige, skal Kommissionen underrettes herom, og der skal indgives en rapport til Kommissionen omgående hvert tredje år senest tre måneder efter udløbet af referenceperioden. I denne rapport skal være anført BPCL's (herunder eventuelle tilknyttede selskaber og eventuelle delvis eller helt ejede datterselskaber) produktion af PVC, i Europa eller i et hvilket som helst område, hvorfra der lønsomt vil kunne importeres i Det forenede Kongerige, salg af PVC i Det forende Kongerige og opdeling af dette salg efter købers status (dvs. købers branche og hvorvidt køber er helt eller delvist ejet af ICI).

3. De virksomheder, til hvem denne beslutning er rettet, skal straks underrette Kommissionen om eventuelle ændringer af eller tilføjelser til de i artikel 1 omhandlede aftaler og af enhver ændring i rækkevidde, art eller omfang af samarbejde mellem dem inden for områder omfattet af beslutningen.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til følgende virksomheder:

— Imperial Chemical Industries PLC,
Imperial Chemical House,
Millbank,
London SW1P 3JF
Det forenede Kongerige;

— BP Chemicals Limited,
Belgrave House,
76 Buckingham Palace Road,
London SW1 OSU,
Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1984.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Medlem af Kommissionen